

GREEN INFRASTRUCTURE

INFRAESTRUCTURA VERDE

AT RAFAEL HERNÁNDEZ
K-8 SCHOOL

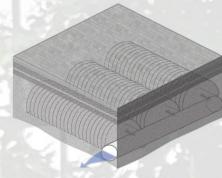
When rain falls on roads or roofs, it can't absorb into the ground. Instead it flows across the surface as "stormwater," picking up pollutants along the way. Stormwater flows into drains and through underground pipes to nearby waterbodies, like Boston Harbor. The Hernandez Rain Garden mimics, protects and restores the natural water cycle by allowing stormwater to absorb, or "infiltrate," into the ground. Plants and soils remove pollutants, which improves water quality, and creates habitat for wildlife.

Cuando la lluvia cae sobre carreteras o tejados, no puede ser absorbida por el suelo. En su lugar, fluye por la superficie en forma de "aguas pluviales", recogiendo contaminantes por el camino. Las aguas pluviales van a parar a los desagües y, a través de tuberías subterráneas, a masas de agua cercanas, como el puerto de Boston. El jardín pluvial de Hernández imita, protege y restaura el ciclo natural del agua permitiendo que las aguas pluviales se absorban o "infiltrén" en el suelo. Las plantas y el suelo eliminan los contaminantes, lo que mejora la calidad del agua y crea un hábitat para la fauna.

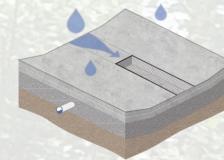
THE COMPONENTS - LOS COMPONENTES



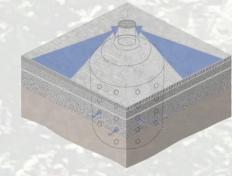
Our Rain Garden collects stormwater from the roof of the school and the playground area. Native plants and soil absorb water and nutrients, which reduces the pollutants that drain to the Charles River.
Nuestro Jardín de Lluvia recoge las aguas pluviales del techo de la escuela y del área de juegos. Las plantas nativas y el suelo limpian las aguas pluviales y reducen la cantidad de contaminantes que llegan al río Charles.



Stormwater chambers are large plastic arches surrounded by crushed stone underneath the rain garden. The Stormwater Chambers collect stormwater and allow it to slowly absorb into the ground.
Cámaras de aguas pluviales son grandes arcos de plástico rodeados de piedra triturada debajo del jardín de lluvia. Las cámaras de aguas pluviales recogen las aguas pluviales y permiten que se absorban lentamente en el suelo.

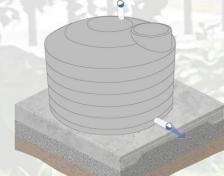


A Concrete Swale is the long, thin, shallow feature that channels stormwater from the cistern and storage tank into the rain garden.
Una zanja de hormigón es la característica larga, delgada y poco profunda que canaliza las aguas pluviales desde la cisterna y el tanque de almacenamiento hacia el jardín de lluvia.



A Drywell is an underground structure surrounded by crushed stone that diverts water from storm drains, collecting it and allowing it to infiltrate into the ground. Reducing the amount of water flowing into storm drains reduces the amount of pollutants that reach the Charles River.

Un pozo seco es una estructura subterránea rodeada de piedra triturada que desvía el agua de los desagües pluviales, recogiéndola y permitiendo que se infiltre en el suelo. Reducir la cantidad de agua que fluye hacia los desagües pluviales reduce la cantidad de contaminantes que llegan al río Charles.



The Cistern collects and stores rainwater from the Hernandez school. Downspouts capture rainwater from rooftops and send water into the Cistern. Rainwater is used to water plants.
La cisterna recolecta y almacena agua de lluvia del techo de la Escuela Hernández. Los bajantes captan el agua de lluvia de los techos y la envían a la cisterna. El agua de lluvia se utiliza para regar las plantas.

THE SITE - EL SITIO



THE BENEFITS - LOS BENEFICIOS

37,750

GALLONS
GALONES

This site treats 37,750 gallons of stormwater for every 1 inch of rain.
Este sitio trata 37,750 galones de agua pluvial por cada 1 pulgada de lluvia.

1.5

POUND OF PHOSPHOROUS PER YEAR
LIBRA DE FÓSFORO AL AÑO

Phosphorus is an important nutrient for plants, but it can be harmful in our waterways. This site prevents 1.5 pounds of phosphorus - the same as 3,000 cups of milk - from reaching the Charles river every year!
El fósforo es un nutriente importante para las plantas, pero puede ser dañino en nuestras vías fluviales. ¡Este sitio evita que 1.5 libras de fósforo, lo mismo que 3,000 tazas de leche, lleguen al río Charles cada año!

1.0

ACRE TREATED
ACRE TRATADO

The Green Infrastructure system treats 100% of the play yard, outdoor classroom, parking lots and the gym roof.
El sistema de infraestructura verde trata el 100% del patio de juegos, el salón de clases al aire libre, las áreas de estacionamiento y el techo del gimnasio de la escuela.